

КОРАНИЧЕСКИЕ СКАЗАНИЯ



Реза Ширази

Реза Ширази

Коранические сказания

«Садра»

2010

Ширази Р.

Коранические сказания / Р. Ширази — «Садра», 2010

Книга известного мыслителя Резы Ширази представляет собой сборник рассказов из жизни Пророков и праведников, основанный на коранических повествованиях. В работе представлены истории из жизни Мусы (Моисея), Ибрахима (Авраама), Марьям (Марии), Исы (Иисуса), Нуха (Ноя), Йусуфа (Иосифа). «Усиливающаяся жажда молодого поколения к постижению облика предтеч привела нас к написанию этой книги... Было решено, что форма текста избранного толкования по мере возможностей будет сохранена, и при отсутствии изменений и преобразований толкованию тексту будет придан блеск и лоск былинной литературы». Книга предназначена для всех интересующихся наследием и духовной культурой Ислама.

© Ширази Р., 2010

© Садра, 2010

Содержание

| | |
|-----------------------------------|----|
| Том первый | 5 |
| Предисловие | 5 |
| Причина написания данной книги | 6 |
| Я ищу потерянное мною | 7 |
| Пленение Салмана | 9 |
| Торжественнейший момент жизни | 10 |
| Как распознать убийцу | 11 |
| Награда за доброту к отцу | 13 |
| Священный короб | 14 |
| Выбираю царем Талута | 15 |
| Конец ознакомительного фрагмента. | 16 |

Реза Ширази

Коранические сказания

Том первый

Предисловие

Сказания и их передача имеют очень глубокую историю. Древние люди после захода Солнца и наступления длинной ночи усаживались вокруг костра и для того, чтобы занять себя чем-то, рассказывали различные предания.

Несомненно, в душе человека с древних времен имелось одно специфическое качество – стремление к познанию жизненных странствий других людей.

Сказания можно классифицировать по их содержанию и разделить на множество видов.

Религиозные сказания являются одними из наиболее распространенных и употребительных. Передача этого вида сказаний не только в исламской литературе, но и в литературе других религий является делом обычным и распространенным. Например, о жизни Исы¹ (А²) существует множество сказаний, и каждый описывает его жизнь с изменениями соответственно своей точке зрения, либо в соответствии с принятым стилем изложения, или же вносит новое толкование, и перед читателем, таким образом, предстает весьма разнообразная картина.

Теперь о коранических сказаниях.

Бог называет эти сказания лучшими.

Святой пророк Ислама (С³) изволил сказать:

«Лучшие сказания – это Коран».⁴

Сколь прекрасно это высказывание! Воистину, повествования, события и происшествия, изложенные в Коране, являются прекраснейшими сказаниями.

Повелитель правоверных Али (А) изволил сказать:

«Лучшие сказания, достойнейшие проповеди и полезнейшие указания – Книга Всевышнего Аллаха».⁵

¹ Иса – Иисус (А) (прим. ред.)

² Сокращенная форма арабской фразы «‘алейхи (-ха, – хим) ас-салям», означающей «мир ему (ей)!» либо «мир им!» (прим. ред.)

³ Сокращенная форма арабской фразы «Салла Аллаху ‘алейхи ва алихи», означающей «Да благословит Аллах его и род его!» (прим. ред.)

⁴ «Нур ас-Сакалейн», т. 4, стр. 49.

⁵ Там же.

Причина написания данной книги

Мы уверовали и продолжаем верить в то, что в течение своей короткой жизни должны совершать лучшие деяния; дай Бог, чтобы в Судный день, когда будем спрошены о проведенных нами годах, мы нашли достойный ответ!

Усиливающаяся жажда молодого поколения к постижению облика предтеч привела нас к написанию этой книги.

Однажды мы сидели в кругу своих коллег-учителей, преподавателей и литераторов, беседуя о духовных и умственных потребностях учеников. Один из них сказал: «Хотя о коранических сказаниях великими учеными написано множество книг, и книги эти весьма полезны и содержательны, но все же в данной области надо сделать очень многое. Следует искать помощи в самом Коране и еще раз заглянуть в него. Дай Бог, чтобы эти изыскания и компиляции соответствовали литературным потребностям молодого поколения».

Это было хорошее предложение, которое позволило нам продолжить свой разговор в этой связи, и после часа совещания и изучения мнений мы решили:

1 – выбрать рассказы одного определенного толкования Корана, дабы сохранить гармонию произведения. Для этого были изучены несколько толкований.

2 – было решено, что форма текста избранного толкования по мере возможности будет сохранена, и при отсутствии изменений и преобразований толкованию тексту будет придан блеск и лоск былинной литературы.

3 – изучить все содержащиеся в тексте сказания относительно ниспослания аятов Корана, приведенные в этом толковании, и изложить их в краткой и резюмированной форме.

Я сказал, что различные толкования доступны сейчас, так какая же нужда в переписывании этих сказаний?

Все коллеги дружно ответили: «Не для всех доступно и возможно чтение 20—30 томов толкования Корана, тогда как сказания можно заключить в 3-х, максимум 4-х томах...»

В конце концов было решено спросить мнение присутствующих по поводу того, сказаниям какого вида люди больше уделяют внимание?

После изучения ответов был получен такой результат, что все без исключения коранические сказания являются объектом внимания и интереса, неразрывно друг от друга, но в некоторых случаях следует проявить особое внимание и точность, дабы получить результат лучший, нежели просто изложение рассказа.

Кроме того, необходима была краткость и лаконичность повествования, и все оказались уверены в необходимости выполнения этих условий.

Как бы то ни было, но, с помощью Всевышнего, работа по собранию и написанию сказаний, с предложенными условиями, была выполнена, и некоторые из них были представлены коллегам, дабы принять во внимание их мнения и предложения. И вот, плод нашей работы – в вашем распоряжении.

Я ищу потерянное мною

Салман жил в иранском городе Джандишапур. В молодости он находился в крепкой дружбе с правителем города. Однажды, когда Салман отправился со своим другом на охоту в пустыню, они увидели незнакомца. Незнакомец этот читал книгу. Салман и его друг, одолеваемые любопытством, подошли к нему и спросили: «Можете ли вы сказать нам, кто вы, и что это за книга?»

Незнакомец оторвался от чтения и, посмотрев на них, отвечал: «Я – монах. А книга эта – Библия».

«Что такое Библия?»

Монах улыбнулся в ответ и молвил:

«Библия – это Книга, ниспосланная великому пророку Исе».

Салман и его друг, почувствовавшие сильную симпатию к монаху и его словам, попросили, чтобы он рассказал им об Исе (А).

Когда монах продолжил свою речь, они почувствовали нечто странное. Слова монаха, подобно сияющему светочу, который потихоньку приближается издали и освещает жилище, все больше и больше озаряли их сердца. Когда монах прекратил говорить, солнце уже спряталось за горы, и Салман с его товарищем должны были возвращаться в город. Но они не хотели считать свою встречу с монахом первой и последней, поэтому попросили его прийти на это же место на следующий день. Монах согласился и, радостно смеясь, попрощался с ними.

После нескольких встреч Салман и сын городского главы обратились в религию Исы (А). Но они боялись разглашать это, а потому решили никому ничего не говорить. Дни проходили один за другим, пока не настал праздник. Градоправитель организовал большой пир и пригласил на него городских вельмож.

Настало время угощения. Все гости уселись, и слуги принесли яства. В знак уважения к правителю и его семье все, кто сидел за столом, выжидали. Обычай был таков, что первые куски должны были взять глава города и его семья. Глава положил кусок в рот, домочадцы его сделали то же самое. Но некто не принял участия в трапезе. Это был сын градоправителя. Гости с удивлением смотрели на него и спрашивали: «Почему ты не желаешь поесть?»

Сын градоправителя не соглашался, но гости сильно настаивали. Он, стараясь смягчить тон, сказал: «Ваша пища запретна мне!» Все гости с удивлением спросили: «Что ты говоришь?!»

Наступил важный момент, и тайну более нельзя было скрывать. Тогда он рассказал, как вместе с Салманом принял новую веру, и добавил: «Согласно этому вероучению, ваша еда мне воспрещается».

Градоначальник пришел в негодование и сказал: «Выгоните моего сына и Салмана из города! Эти двое некоторое время должны поскитаться по пустыням, чтобы голод и жажда вернули им ум».

Оба покинули город и в пустыне снова встретили монаха. Немного поговорив, они решили навсегда переселиться из этих краев и отправиться в место под названием Дэйр-Мосул. Было решено, что сначала туда двинется монах, а затем за ним выступит Салман со своим другом.

После отправления монаха сын градоправителя вернулся в город, чтобы взять для путешествия все необходимое, а Салман остался ждать его.

Прошло несколько дней, но сына градоначальника не было; Салман с нетерпением ждал его возвращения. В конце концов, он не выдержал и отправился в Дэйр-Мосул один. Там Салман поспешил на встречу с монахом и занялся богослужением.

Через некоторое время монах вознамерился отправиться в *Байт уль-Мукаддас*⁶. Он попросил Салмана стать его попутчиком в этом путешествии. Салман согласился и снова приготовился в путь. Когда они прибыли в *Байт уль-Мукад-дас*, монах посоветовал Салману посещать собрания христианских ученых и заняться таким образом учебой и приобретением знаний.

Дни летели один за другим, и все шло как обычно, пока не произошло новое событие.

Однажды христианский монах застал Салмана в грустном настроении и спросил о причине его беспокойства. Салман сказал: «Я завидую людям, жившим в древности».

– Почему?

– Они могли понять счастье общения с Пророками, а я не могу.

Монах, услышав слова Салмана, опустил голову. Салман также замолчал и ничего не говорил. Никто из них не знал, о чем думает другой. Наконец монах прервал молчание и поднял голову. Лицо его обрело особое выражение. Он хотел сообщить Салману великую радостную весть, но не знал, имеет ли тот силы услышать такую весть или нет:

– Послушай, Салман! Готов ли ты услышать радостную весть?

– Я слушаю и страстно желаю услышать ваши слова.

Монах положил руку на плечо Салмана и сказал: «Настанут дни, и среди арабского народа появится Пророк, который будет выше и величественнее всех Пророков».

Монах замолчал на несколько мгновений, увеличивая своим молчанием страсть узнать нового Пророка, пробужденную им в сердце Салмана. Салман, будучи не в силах перенести это несвоевременное молчание, посмотрел в его лицо, на котором отпечатлелась великая тоска.

– Говори! Расскажи побольше об этом Пророке! Говори же, ибо душа моя загорелась жаждой познания!

Монах молвил одновременно страстным и печальным голосом:

– Я состарился. Не думаю, что останусь жив и смогу увидеть его. Поэтому я и грущу.

– А я?! Даст ли мне Господь счастье свидеться с ним?

Монах глубоко вздохнул и сказал: «Да, ты увидишь его».

Этот Пророк имеет отличительные признаки. Вот некоторые из них: он имеет особый знак на плече, не принимает ни от кого подаяния, но при этом принимает дары...».

Пребывание Салмана в *Байт уль-Мукаддас* не оказалось долгим, и он был вынужден вернуться с монахом в Дэйр-Мосул.

⁶ *Байт уль-Мукаддас* – Иерусалим (прим. ред.)

Пленение Салмана

По пути произошло событие, разделившее на время Салмана с монахом. Однажды, когда Салман бродил в пустыне в поисках монаха, он сбился с пути и беспомощно блуждал по округе. В то самое время двое арабов, увидев его беспомощность и беспокойство, поняли, что он – чужак в этой пустыне, сбившийся с пути. Поэтому они задумали коварный план и взяли его в плен. Салман очень старался спастись, но двое арабов, которые были ловкими и крепкими телом, связали его руки, посадили на верблюда и отвели в город Йасриб.⁷

Одна из немощных и слабых женщин Медины, нуждавшаяся в пастухе, спросила у этих двоих при виде Салмана: «Продаете ли вы этого раба?»

– Да, мы продаем его.

– Какова его цена?

– Ты должна заплатить за него хорошие деньги.

– Я согласна. Покупаю его.

Таким образом, Салман стал слугой той женщины и пастухом её овец и верблюдов. Однажды, когда он пас стадо, один из других пастухов сказал ему: «Знаешь ли ты, что сегодня в Медину прибыл человек, воображающий себя Пророком и посланником Бога?»

Как только Салман услышал это, в памяти его внезапно блеснула искра. Он вспомнил слова монаха. Он воскресил в памяти то, как заблудился и оказался беспомощным в пустыне. «Хоть бы я знал, где сейчас монах! Если бы я увидел его, то мы бы вместе пошли на встречу с этим человеком, и...»

Пастух, оперевшись на посох и смотря в лицо Салмана, спросил:

– Ты говоришь сам с собой! Что-то случилось?

– Да. Да, брат! То, что я годами ожидал услышать, сейчас я слышу от тебя.

– Скажи и мне, что произошло?

– Времени мало, и я должен спешить в Медину. Если ты хорошо подумаешь, то поймешь мое состояние. Итак, я доверяю этих овец тебе.

– Куда ты пойдешь?

– Я же сказал, пойду в Медину.

– В Медину?

– Да. Полагаю, я нашел то, что искал.

Придя в город, он сначала отправился на рынок и из накопленных сбережений купил немного хлеба и мяса, затем, расспросив жителей о Пророке (С), отыскал его.

⁷ Йасриб – древнее название Медины (прим. ред.)

Торжественнейший момент жизни

Мусульмане окружили Пророка (С) и слушали его речь. Салман, подобно мотыльку, порхающему вокруг свечи, крутился вокруг него. Ему хотелось узнать об указанных монахом признаках.

Пророк (С) заметил его желание и снял одежду. Мусульмане с вниманием и удивлением взирали на эту сцену. Они ничего не знали об истории Салмана и не ведали, почему Пророк (С) показывает ему свое плечо.

Салман, увидев первый признак Пророка (С), поднес хлеб и мясо. Пророк (С) спросил: «Что это?»

– Подаяние.

– Я не принимаю подаяний. Подели это между неимущими мусульманами!

Салман узрел второй пророческий признак. Он поделил хлеб и мясо между мусульманами и поспешил на рынок. На оставшиеся при нем деньги он опять купил хлеб и вареное мясо, поспешно пошел к Пророку (С) и преподнес ему их.

Пророк (С) спросил: «Что это?».

– Подарок.

Пророк (С), услышал это, сказал: «Садись!»

Он сел. Пророк (С) и люди, находящиеся вокруг него, отведали хлеба и вареного мяса, а Салман обнаружил третий пророческий признак.

Затем Салман принял Ислам и рассказал свою удивительную историю Пророку (С) и его друзьям.

Как распознать убийцу

Однажды некто из израильтян был убит. Поиски убийцы ни к чему не привели, и поэтому между разными коленами этого народа возникла вражда. Когда вражда усилилась, было решено для распознавания убийцы обратиться к святому Мусе⁸ (А).

Сначала Муса (А) пытался ослабить вражду обычными средствами, но упрямство и строптивость людей из разных колен привели его в отчаяние. Муса (А) понял, что с продолжением этой распри может возникнуть великая смута, поэтому обратился к силе своего пророчества и попросил помощи у Бога. Со стороны Всевышнего поступило указание, что этот народ должен вырастить корову и, убив ее, коснуться одним из органов мертвого животного тела убитого, дабы тот воскрес и сам указал на убийцу.

Люди, услышав эти слова, сказали:

– Ты смеешься над нами?

Но лицо Мусы (А) было серьезным, и он отвечал очень хладнокровно: «Насмешка – дело людей невежественных и глупых, Пророк же Божий не может так поступать. Я ищу помощи у Господа, чтобы не быть в числе невежд».

Когда израильтяне увидели, что Муса (А) говорит очень серьезно, шуток или издевательства нет и в помине, то замолчали на некоторое время. Затем, смотря друг другу в глаза, начали перешептываться. Вскоре один из них поднял голову и сказал:

«О Муса! Попроси у твоего Господа, чтобы он указал нам отличительные особенности коровы».

В ответ на это Муса (А) произнес: «Корова должна быть средних лет, не очень старой и обессилевшей, но и не настолько молодой, чтобы еще не рожала».

Муса (А) немного помолчал, а затем, хорошо зная думы и мысли этого народа, продолжил: «Выполняйте то, что было сказано, и не задерживайте отговорками Божественный указ!»

Израильтяне опять замолчали. Они опустили головы, подыскивая новые возражения. Многие не хотели выполнять Божье предписание. Ведь смутьянство и упорство заложены в натуре этого народа. Поэтому они единогласно возгласили: «О Муса! Попроси у твоего Господа, чтобы он указал нам и цвет коровы».

Муса (А), долгое время живший среди этих упрямых людей и знавший их характер, ответил: «Корове следует быть сплошь желтой и красивой. Окрас её должен обладать таким блеском, дабы побуждать людей к удивлению и восхвалению».

Вначале эти придирчивые и капризные люди отвечали: «Очень хорошо. Мы поняли, какую корову надо выбирать».

Но затем, посоветовавшись несколько минут, сказали: «О Муса! Спроси опять у твоего Господа про эту корову. Спроси, ибо если Господь захочет, то мы обретем истину и найдем ту, которую нужно».

Муса (А) уже должен был ответить так, чтобы перекрыть все возможные пути отговорок. Если бы он не дал им убедительный ответ, несомненно, они нашли бы другой предлог для неподчинения. Поэтому он более подробно описал признаки коровы: «Пусть будет корова не подходящей для того, чтобы на ней пахали, и чтобы она не была использована для перевозки воды. Цвет же ее кожи должен быть сплошным, и на ней не должно быть другого цвета, даже размером с родинку или точку».

Израильтяне, услышав эти слова, поняли, что пути отговорок закрыты для них, и сказали: «Вот теперь ты изложил суть дела!»

⁸ Муса – Моисей (А) (прим. ред.).

Они были на перепутье. С одной стороны, они испытывали особую симпатию к коровам, да причем так, что иногда поклонялись этим животным. Но, с другой стороны, они не имели перед собой другого выхода, кроме как исполнить Божественное указание.

Израильтяне занялись определением и изысканием коровы. Итак, мы оставляем их и переходим к другой удивительной истории.

Награда за доброту к отцу

Корова, признаки которой указал Муса (А), принадлежала добродетельному и верующему юноше из того же народа.

Этот юноша занимался торговлей. Однажды, когда отец его спал, появился некий купец. Он продал юноше много товаров и потребовал у него плату за них. Тот спокойно поднялся с места и сказал: «Подожди немного, оставайся здесь, и я принесу деньги».

Затем он поднял занавес лавки и прошел в комнату отдыха, где хранился сундук с деньгами.

Войдя в комнату, он потихоньку пошел к сундуку, но, приблизившись, сразу остановился и больше не двигался. Положив голову на сундук, там спал старик, его отец. Юноша, продолжая стоять, погрузился в мысли: «Как я могу открыть сундук и не разбудить отца?» Он посмотрел вокруг и опять приковал взгляд к лицу тихо и мирно дремлющего отца. На мгновение он подумал: «Надо разбудить его, другого выхода нет».

Юноша шагнул поближе. Теперь он лучше видел лицо отца: его черты хорошо просматривались в полумраке комнаты. Он поднял одежду и встал на колени рядом с отцом. Пошевелив тихонько его руку, юноша сказал: «Дорогой отец!»

Голос его был очень тихим. Он все еще сомневался – разбудить отца или нет. Ведь он знал, что отец устал. С другой стороны, время стремительно текло, и он мог упустить выгодную сделку. Рука его была в поту, он убрал ее от плеча отца и встал. Некоторое время он смотрел на него, затем радостно улыбнулся. В душе он благодарил Бога, что не нарушил покой пожилого отца. Стараясь не создавать шума, он тихо вышел из комнатушки.

Торговец, ожидавший его, сказал: «Ты потратил много времени, чтобы принести деньги!»

– Да! Но я не принес денег!

– Что ты говоришь? Почему ты не принес денег?!

– Отец мой спит, оперевшись на сундук. Если бы я захотел открыть сундук, он бы проснулся...

Торговец с беспокойством встал с места и сказал: «Итак, сделка не состоялась».

– Приходи за деньгами часом позже!

– Я спешу и должен идти. Разбуди своего отца и...

– Нет, я не могу этого сделать. Отец спит, и я не буду его будить.

Торговец встал и, готовясь уходить, сказал: «Смотри, этот мой товар стоит восемьдесят тысяч динаров. Но так как мне сейчас нужны деньги, то продаю его за семьдесят тысяч динаров».

Юноша улыбнулся и сказал: «О, дорогой купец, иди и делай свои дела. Если придешь через час, отец мой уже не будет спать, и я в знак уважения за твою милость заплачу тебе восемьдесят тысяч динаров».

Разговор их продолжился, но так ни к чему и не привел, и в конце концов сделка не состоялась.

Но Господь заставил израильтян искать корову, принадлежавшую этому молодому купцу. Он продал корову израильтянам за хорошую цену, и таким образом получил награду за благодеяние, совершенное им в отношении отца.

Священный короб

Когда Муса (А) родился на свет, его мать для спасения жизни младенца положила его в деревянный короб и пустила этот короб по Нилу. После того, как Муса (А) попал во дворец Фараона, этот сундук был сохранен тем на память.

Прошли годы. Фараон в наказание от Бога утонул в море, и исчез короб, в котором Муса (А) находился в младенчестве, – короб, почитавшийся израильтянами как священный.

Во время битв с врагами они выставляли этот короб перед войском. Воины, увидев его, воодушевлялись и обретали силу. Даже после смерти Мусы (А) этот короб опять же использовался в боях в качестве амулета и драгоценного символа, и множество побед выпадало на долю этого народа. Эти победы стали причиной тщеславия израильтян, и, как обычно, они проявили неповиновение по отношению к Господу. В результате в одной из жестоких битв они потерпели поражение от палестинцев и потеряли свою силу, а также священный короб.

Прошло несколько лет. Господь, для наставления этих грешников на путь истины, послал им другого Пророка, по имени Ашмуил⁹ (А). И они, обессиленные от насилия и жестокости врагов, попросили Ашмуила (А) назначить им правителя.

⁹ Ашмуил – библ.: Самуил (*прим. ред.*)

Выбираю царем Талута

Ашмуил (А), хорошо знакомый с их слабым духом и моралью, ответил: «Боюсь того, что по пришествии указания к битве вы ослушаетесь своего властелина и уклонитесь от боя с врагом».

Они сказали: «Как можно, чтобы мы не подчинились приказу нашего правителя и воздержались от выполнения долга – и это при том, что враг прогнал нас с нашей родины и пленил наших детей?»

Ашмуил (А), увидев их настойчивость и упорство, обратился к Господу с просьбой для своего народа.

И Господь послал откровение: «Выбираю их царем Талута¹⁰».

Ашмуил (А) не видел до сего дня Талута и не знал его. Но от Бога пришло послание: «Мы пошлем его к тебе. Когда он придет к тебе, доверь ему командование войском!»

Кем был Талут?

Талут был высоким могучим мужчиной, обладавшим стройным телосложением. Он имел железные нервы и быстрый ум.

Он жил с отцом в одной деревне в неизвестности. Однажды часть его скота потерялась в пустыне, и Талут вместе с другом занялся поисками. Но старания их были тщетными. В своих поисках они дошли до окрестности города Суф. Когда город показался вдаль, друг Талута сказал: «Это – город пророка Ашмуила».

Талут на мгновение остановился.

Внимательно оглянувшись вокруг себя, он спросил: «Можем ли мы увидеть в этом городе Божьего пророка?»

– Да. Надо войти в город.

– Пойдем к Ашмуилу.

– Ты прав. Несомненно, он с помощью силы откровения поспешит к нам на помощь, и мы найдем потерянную скотину.

– Зачем же ты медлишь? Поспешим, ведь времени мало.

– Верно. Надо торопиться.

Едва только Ашмуил (А) и Талут увидели друг друга, они почувствовали взаимную симпатию. Незнакомцы, которые будто бы были знакомы годами.

– О, Божий пророк, можешь ли ты сказать нам, где сейчас потерянная скотина?

– Скотина твоя сейчас на деревенской дороге и движется к саду твоего отца. Так что не волнуйся попусту.

Талут устремил взгляд в лицо своего друга. Оба с облегчением вздохнули и поблагодарили Ашмуила (А). Ашмуил (А), поняв, что молодые люди собираются уходить, посмотрел на Талута и сказал: «Я призываю тебя к более великому делу, чем твое занятие».

– Я готов служить вам.

– Господь избрал тебя для спасения народа израильского!

Талут на мгновение застыл на месте. А друг его, удивленный и ошеломленный, бегал глазами меж Ашмуилом (А) и Талутом. Наконец, Талут, поняв, что удостоился великой милости со стороны Господа, молвил: «С большим удовольствием принимаю ваше предложение».

¹⁰ Талут – библ.: Саул (прим. ред.)

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.